AccuCARE™

REFERENCE GUIDE

Equipment:
Micro-Touch® (Dual-Sided Table Mount)
Micro-Touch® LP (Single-Sided Table Mount)
Classic Stepper
EXII Stepper

Accessories:
Drape
Endocavity Balloon
Grid
NeoGuard™ Transducer Cover

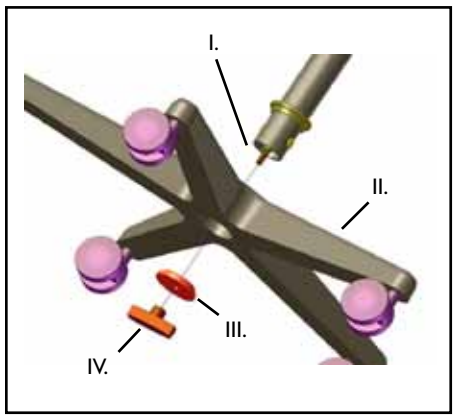
CIVCO

CE

MONTAJE DEL SOPORTE MÓVIL

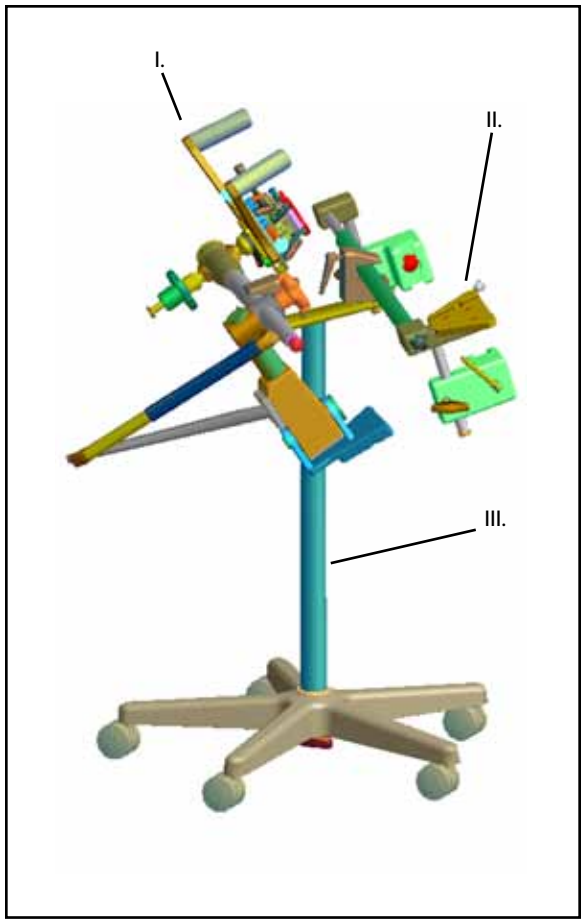
Instrucciones para Micro-Touch (montaje para ambos lados de la mesa)

1. Inserte el extremo del pivote roscado del tubo en el centro de la base móvil.
2. Deslice la arandela localizadora sobre el pivote roscado y en el centro del orificio de la base móvil.
3. Gire el mando de bloqueo en el pivote roscado y fíjelo.



I. Pivote roscado
II. Base móvil
III. Arandela localizadora
IV. Mando de bloqueo

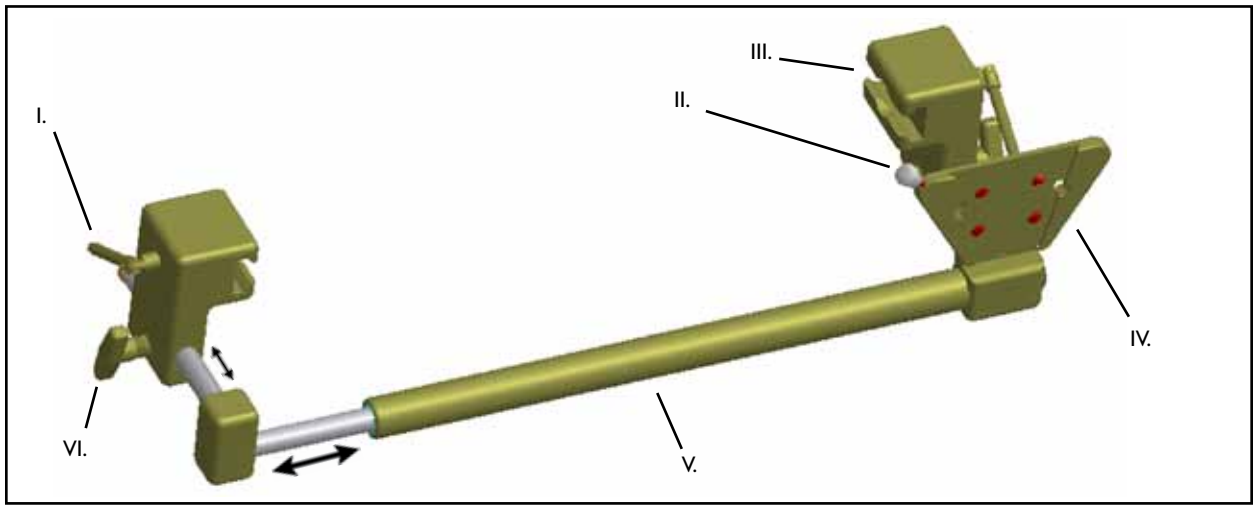
4. El soporte móvil constituye una plataforma móvil que facilita la limpieza y el manejo del sistema en entornos quirúrgicos. Soporte con acoplamientos de montaje de mesa y estabilizador.



I. Estabilizador
II. Montaje en mesa
III. Soporte móvil

CONFIGURACIÓN DE MICRO-TOUCH (MONTAJE PARA AMBOS LADOS DE LAS MESAS)

1. Afloje todos los mandos y palancas de sujeción del montaje de la mesa antes de extraer el dispositivo del soporte móvil. Sujete los acoplamientos de carril y deslice todo el aparato hasta colocarlo en la posición adecuada al final de la mesa. Bloquee los acoplamientos de carril de la mesa ajustando las palancas del acoplamiento de carril de los dos lados a una distancia similar con respecto a los extremos de los carriles. Coloque la barra transversal a la distancia deseada del extremo de la mesa con el fin de evitar cualquier tipo de interferencia con los mecanismos de la mesa y apriete los dos mandos de posición de la barra transversal para asegurarla.



ADVERTENCIA

- Este sistema se compone de una barra transversal que dispone de acoplamientos de carril y de una placa trapezoidal para el montaje del estabilizador. Los acoplamientos de carril se han diseñado para fijar los carriles laterales rectangulares de las mesas cistoscópicas y de operaciones de tamaño estándar.

I. Palancas de acoplamiento de carril.

II. Mando de acoplamiento rápido del estabilizador.

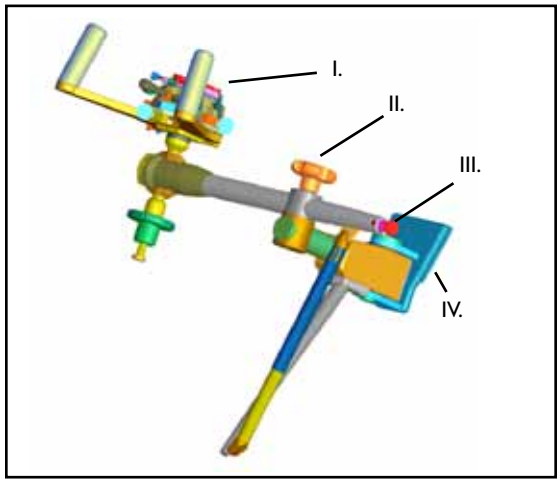
III. Acoplamiento de carril.

IV. Placa trapezoidal del estabilizador.

V. Barra transversal.

VI. Mandos de posición de la barra transversal.

2. Extraiga el estabilizador del soporte móvil. Acople la placa de montaje trapezoidal a la placa de desacoplamiento rápido del soporte de la mesa. Fije el estabilizador con los mandos de acoplamiento rápido. Suelte el mando de control de bloqueo y coloque manualmente el mecanismo de ajuste fino en una posición que permita el posicionamiento de los controles de ajuste fino y la fijación del graduador. Apriete el mando de control de bloqueo para que quede bien sujeto.



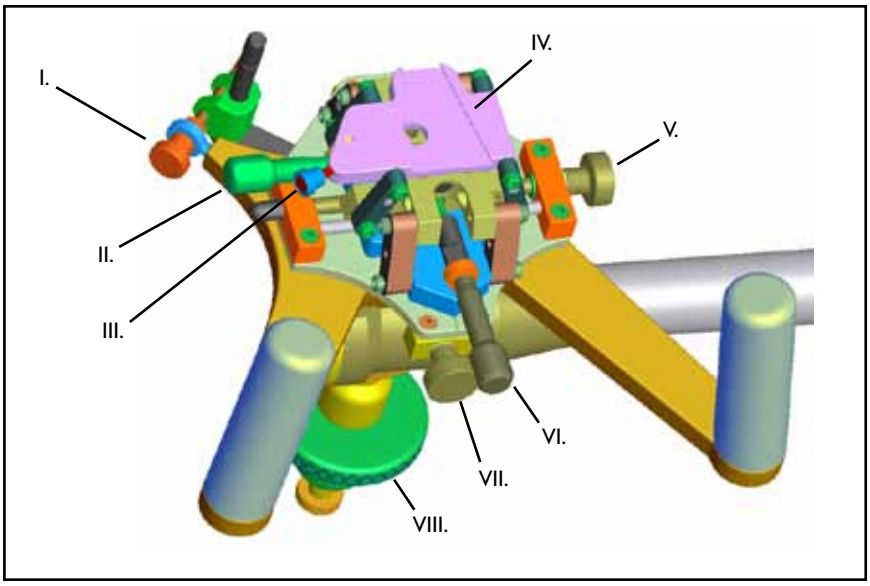
I. Mecanismo de ajuste fino (FAM).

II. Mando de control de bloqueo.

III. Mando de ajuste de peso.

IV. Placa de montaje trapezoidal.

3. Compruebe que todos los controles del mecanismo de ajuste fino (FAM) están en la mitad de su recorrido.



I. Mando YR: gira la sonda hasta obtener una posición paralela con respecto al eje central de la próstata.

II. Mando ZR: regula la próstata en horizontal en la imagen transversal.

III. Mando de acoplamiento rápido del graduador: fija el graduador al mecanismo de ajuste fino.

IV. Placa de interfaz del estabilizador.

V. Mando X: centra la sonda en el eje intermedio de la próstata y centra la imagen transversal en la rejilla.

VI. Mando XR: inclina la sonda en paralelo a la superficie posterior de la próstata en el plano longitudinal.

VII. Mando Z: utilizado para poner a cero el graduador en el cuello de la bolsa para definir el plano base para la implantación.

VIII. Mando Y: ajusta la altura de la imagen en la rejilla para definir la fila posterior donde se colocarán las semillas.

NOTA

- El mando Y controla el movimiento vertical del elemento y dispone de una amplitud de movimiento de 6 cm (3 cm hacia arriba y 3 cm hacia abajo). El tope inferior viene determinado por el contacto de las placas inferiores. El producto se suministra en esta posición. Para configurar el elemento para su utilización, gire el mando Y hasta que las placas inferiores tengan una separación de 2 ó 3 cm.

COMPROBACIONES DEL FUNCIONAMIENTO

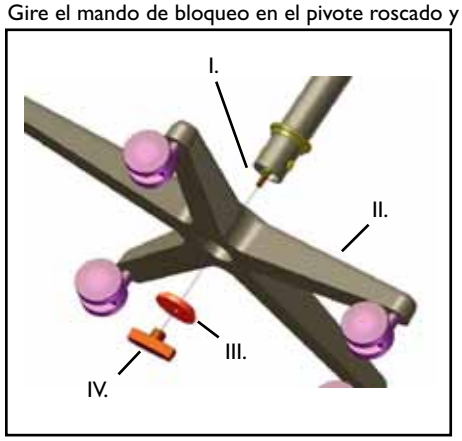
ANTES DE SU USO

- *Coloque el montaje para mesas en un punto de sujeción adecuado de los carriles de la mesa para asegurarse de que se queda en una posición segura.*
- *Compruebe que el estabilizador se desplaza libremente cuando se afloja el mando de control de bloqueo y que se sujeta con firmeza cuando éste se aprieta.*
- *Desplace cada uno de los mandos del FAM en todo el intervalo de movimiento y, a continuación, céntrelos en su posición.*

MONTAJE DEL SOPORTE MÓVIL

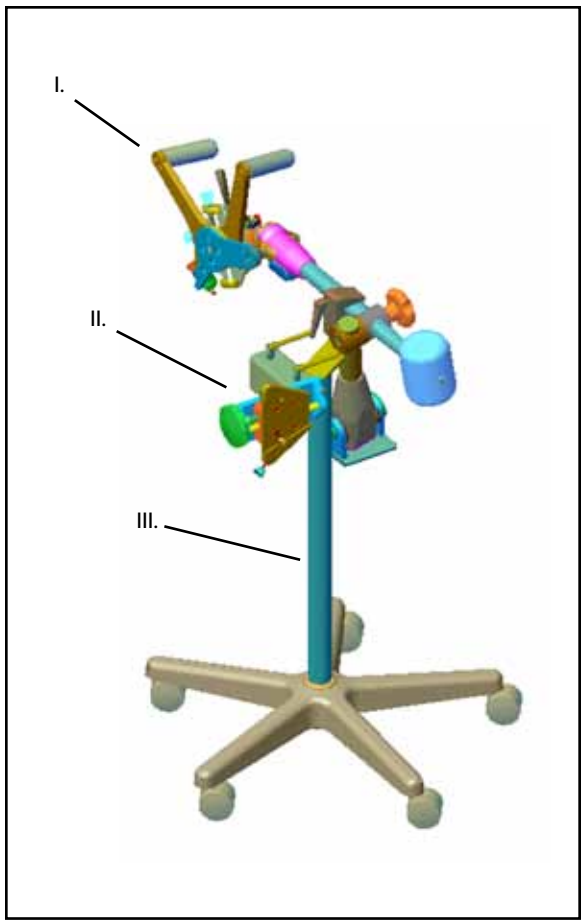
Instrucciones para Micro-Touch® LP (montaje para un lado de la mesa)

1. Inserte el extremo del pivote roscado del tubo en el centro de la base móvil.
2. Deslice la arandela localizadora sobre el pivote roscado y en el centro del orificio de la base móvil.
3. Gire el mando de bloqueo en el pivote roscado y fíjelo.



I. Pivote roscado.
II. Base móvil.
III. Arandela localizadora.
IV. Mando de bloqueo.

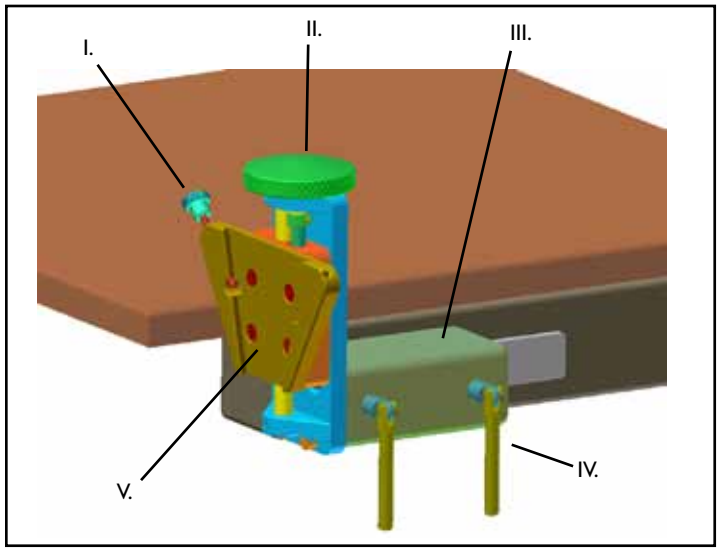
4. El soporte móvil constituye una plataforma móvil que facilita la limpieza y el manejo del sistema en entornos quirúrgicos. Se muestra el soporte con el acoplamiento de montaje de mesa y el estabilizador en posición.



I. Estabilizador.
II. Montaje en mesa.
III. Soporte móvil.

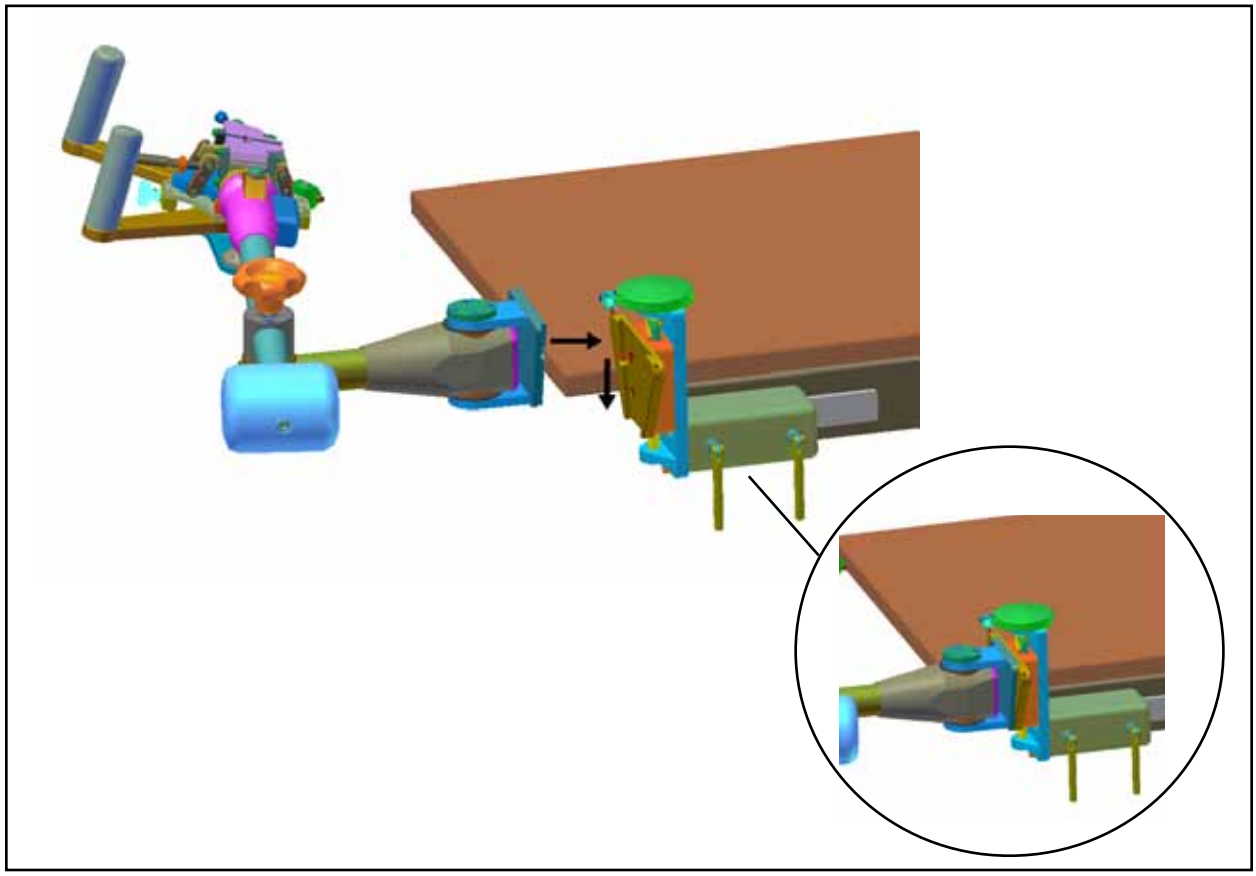
CONFIGURACIÓN DE MICRO-TOUCH® LP (MONTAJE PARA UN LADO DE LA MESA)

1. Afloje las palancas de sujeción del montaje de la mesa antes de extraer el dispositivo del soporte móvil. Deslice el montaje de la mesa sobre sus carriles y apriete las palancas de acoplamiento de carril para ajustarlo. Centre el ajuste Y.

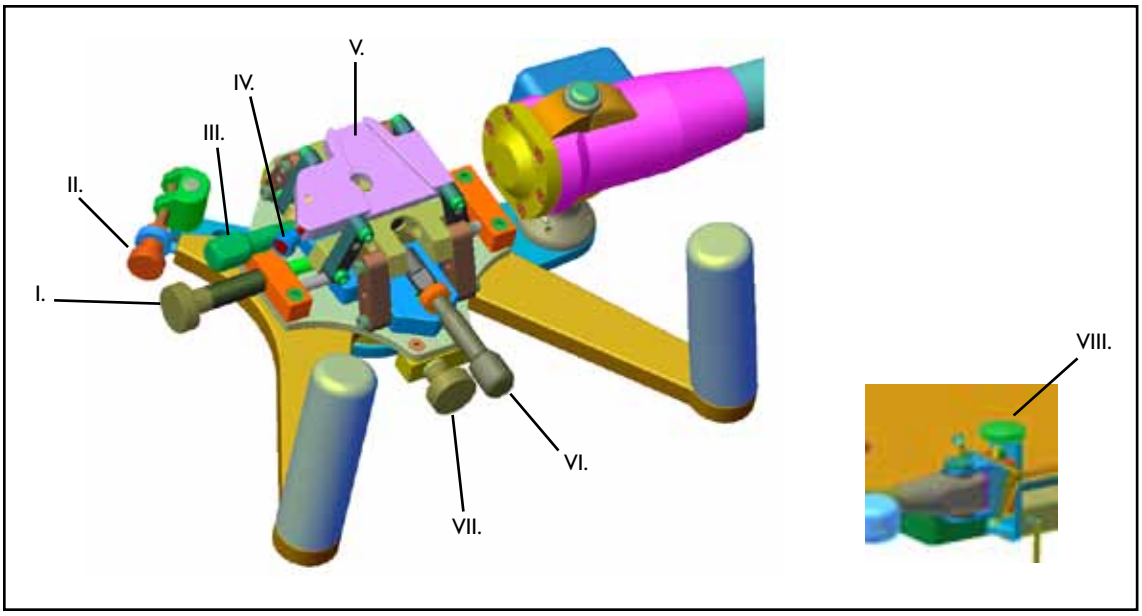


I. Mando de acoplamiento rápido del estabilizador.
II. Mando Y.
III. Acoplamiento de carril.
IV. Palanca de acoplamiento de carril.
V. Placa trapezoidal del estabilizador

2. Extraiga el estabilizador del soporte móvil. Acople la placa de montaje trapezoidal a la placa de desacoplamiento rápido del soporte de la mesa. Fije el estabilizador con los mandos de acoplamiento rápido.



3. Compruebe que todos los controles del mecanismo de ajuste fino (FAM) están en la mitad de su recorrido.



I. Mando X: centra la sonda en el eje intermedio de la próstata y centra la imagen transversal en la rejilla.

II. Mando YR: gira la sonda hasta obtener una posición paralela con respecto al eje central de la próstata.

III. Mando ZR: regula la próstata en horizontal en la imagen transversal.

IV. Mando de acoplamiento rápido del graduador: fija el graduador al mecanismo de ajuste fino.

V. Placa de interfaz del estabilizador.

VI. Mando XR: inclina la sonda en paralelo a la superficie posterior de la próstata en el plano longitudinal.

VII. Mando Z: utilizado para poner a cero el graduador en el cuello de la bolsa para definir el plano base para la implantación.

VIII. Mando Y: ajusta la altura de la imagen en la rejilla para definir la fila posterior donde se colocarán las semillas (situada en el extremo exterior del acoplamiento de carril).

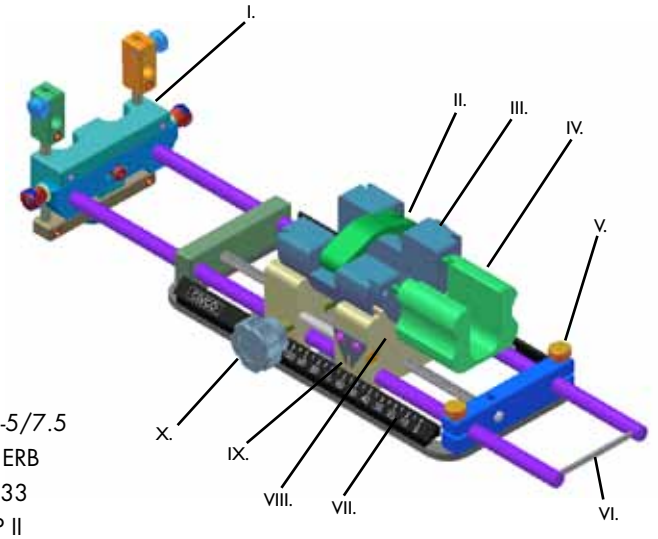
NOTA

- Debido al reducido espacio existente en la parte superior de la mesa deslizante con respecto a los elementos fijos de algunas mesas, puede que sea necesaria una almohadilla de espuma para que la mesa se mueva sin problemas cuando el montaje para un solo lado de la mesa esté en posición de funcionamiento con el transductor ultrasónico en el recto del paciente.

COMPROBACIONES DEL FUNCIONAMIENTO

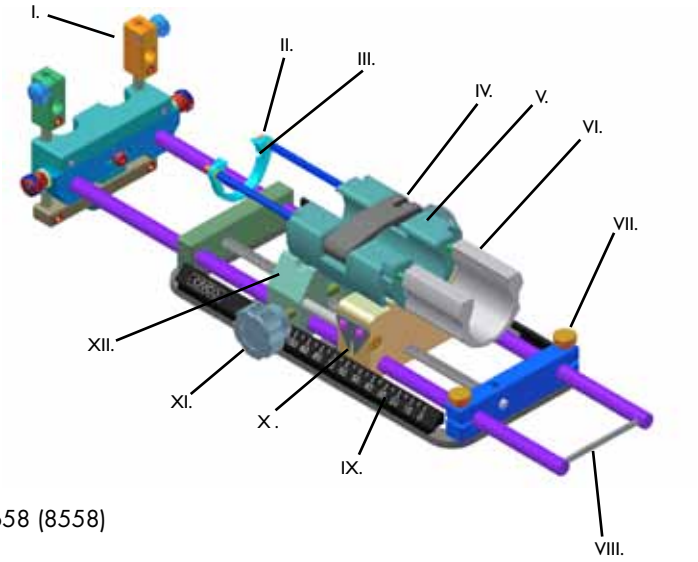
ANTES DE SU USO

- *Coloque el montaje para mesas en un punto de sujeción adecuado de los carriles de la mesa para asegurarse de que se queda en una posición segura.*
- *Compruebe que el estabilizador se desplaza sin problemas cuando se afloja el mando de bloqueo y que se sujeta con firmeza cuando éste se aprieta.*
- *Desplace cada uno de los mandos del FAM en todo el intervalo de movimiento y, a continuación, céntrelos en su posición.*
- *Realice una comprobación del espacio libre en la mesa. Antes de marcar la mesa, asegúrese de que el estabilizador y el montaje no causan interferencias.*



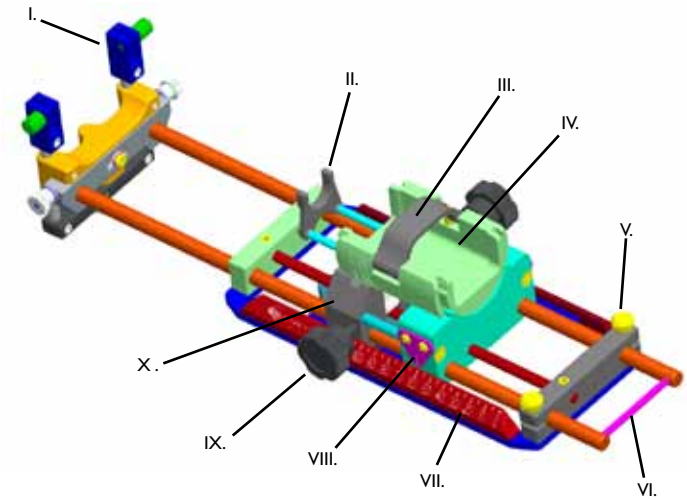
Acuson ER7B
Aloka UST-672-5/7.5
GE Healthcare ERB
Hitachi EUP-U533
Siemens Endo-P II

I. Plataforma de rejilla
II. Seguro del receptáculo
III. Receptáculo
IV. Asa del receptáculo
(no se incluye en todos los modelos)
V. Mando de bloqueo del carril de la rejilla
VI. Asa del carril de la rejilla
VII. Escala del carro
VIII. Carro
IX. Marcador de la escala del carro
X. Mando del carro



B-K Medical 8658 (8558)

I. Plataforma de rejilla
II. Localizador de colocación de la sonda
III. Muesca de colocación de la sonda
IV. Seguro del receptáculo
V. Receptáculo
VI. Asa del receptáculo
VII. Mando de bloqueo del carril de la rejilla
VIII. Asa del carril de la rejilla
IX. Escala del carro
X. Marcador de la escala del carro
XI. Mando del carro
XII. Carro

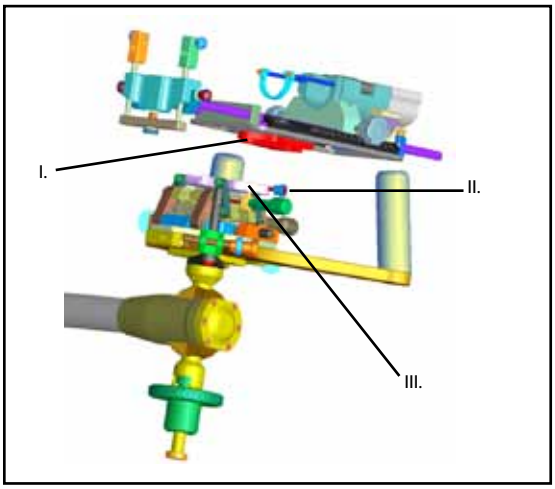


3G Ultrasound SimulView

I. Plataforma de rejilla
II. Localizador de colocación de la sonda
III. Seguro del receptáculo
IV. Receptáculo
V. Mando de bloqueo del carril de la rejilla
VI. Asa del carril de la rejilla
VII. Escala del carro
VIII. Marcador de la escala del carro
IX. Mando del carro
X. Carro

CONFIGURACIÓN DEL GRADUADOR

1. Deslice la placa de interfaz del graduador hasta la placa de interfaz del estabilizador. Ajuste el graduador apretando los mandos de acoplamiento rápido.



I. Placa de interfaz del graduador
II. Mando de acoplamiento rápido del graduador
III. Placa de interfaz del estabilizador

2. Gire el receptáculo para extraerlo del carro.
3. Abra el seguro del receptáculo.
4. **Instrucciones para transductores GE Healthcare ERB**: Coloque el transductor con la orientación correcta en el receptáculo. Para ello, deslícelo hacia delante hasta que se pare.
   Instrucciones para transductores Aloka UST-672-5/7.5, 3G Ultrasound SimulView: Coloque el transductor con la orientación correcta en el receptáculo.
   Instrucciones para transductores Acuson ER7B, Hitachi EUP-U533 y Siemens Endo-P II:Vuelva a deslizar el transductor en el receptáculo hasta que se detenga.
   Instrucciones para transductores B-K Medical 8658 (8558):Vuelva a deslizar el extremo del cable en el receptáculo y asegúrese de que el dispositivo de colocación encaja en la muesca.
5. Cierre el seguro del receptáculo y apriete el mando.
6. Vuelva a colocar el receptáculo con el transductor en el graduador girándolo hasta introducirlo en el carro. Centre el transductor girándolo hasta que note el tope de la línea central.
7. Coloque el carro en un punto central de la escala del carro girando el mando de éste hasta que el marcador de la escala indique 60.
8. Afloje los mandos de bloqueo del carril de la rejilla y tire hacia atrás del asa del carril para apartar la plataforma de la rejilla de la trayectoria de colocación inicial del transductor.

AJUSTE DEL GRADUADOR Y DEL ESTABILIZADOR

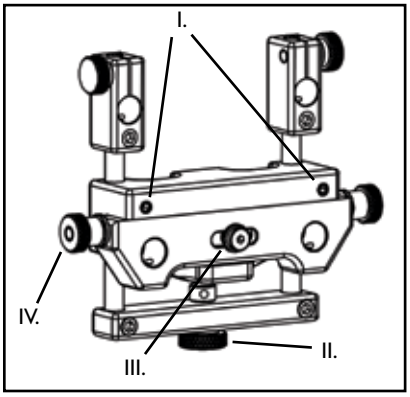
1. Sujete las asas del mecanismo de ajuste fino y afloje el mando de control de bloqueo del estabilizador.
   Instrucciones para Micro-Touch: Ajuste el peso girando el mando de ajuste de peso del estabilizador para conseguir el ajuste deseado.
2. Coloque el transductor en la posición deseada y comience a tomar imágenes.
3. Instale la rejilla y el paño esterilizado, coloque la plataforma de la rejilla en la posición correcta y ajústela con los mandos de bloqueo del carril de la rejilla.

ADVERTENCIA

- *Antes de utilizar el equipo montado, compruebe que la aguja esté correctamente alineada con la imagen de rejilla del software. Si la aguja no está correctamente alineada con la imagen de rejilla del software, ajuste la plataforma de la rejilla.*

AJUSTE DE LA PLATAFORMA DE LA REJILLA

1. Afloje los tornillos de ajuste vertical con la llave hexagonal que se proporciona (3/32 in).Alinee la aguja con el software girando el mando de ajuste vertical hasta que ésta esté correctamente alineada en posición vertical con la imagen de rejilla del software. Enrosque los tornillos de ajuste vertical.
2. Afloje los tornillos de ajuste horizontal con la llave hexagonal que se proporciona (3/32 in).Alinee la aguja con el software girando el mando de ajuste horizontal hasta que ésta esté correctamente alineada en posición horizontal con la imagen de rejilla del software. Enrosque los tornillos de ajuste horizontal.



I. Tornillos de ajuste vertical.
II. Mando de ajuste vertical.
III. Tornillo de ajuste horizontal.
IV. Mando de ajuste horizontal.

INSPECCIÓN DEL DISPOSITIVO

1. El graduador debe sujetar bien el transductor, así como permitir giros suaves y movimientos precisos a lo largo del eje longitudinal del transductor.

COMPROBACIONES DEL FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA

- *Antes de utilizarlo, lleve a cabo las siguientes comprobaciones para garantizar el óptimo funcionamiento del graduador.*

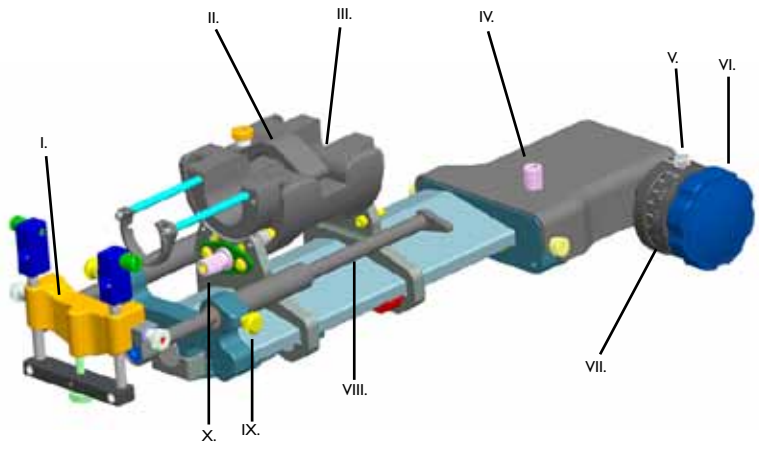
1. Gire el mando del carro para asegurarse de que no hay ningún obstáculo en el rango de desplazamiento lineal del receptáculo y que lleva a cabo la función de graduación.
2. Gire el receptáculo para asegurarse de que el receptáculo se mueve por todo el rango de desplazamiento giratorio.

Especificaciones del dispositivo	Especificaciones
Clasificación	Clase I Tipo B
Valor de regulación	100-240 VCA
Corriente	250 mA -100 mA
Frecuencia	50 / 60 Hz
Protección contra el ingreso de agua	Protección ordinaria
Alimentación eléctrica	Modelo n.°: MW4012F
Condiciones de transporte	-29 °C a 38 °C
Condiciones de almacenamiento	11 °C a 29 °C
Humedad relativa máx.	<85% HR

ANTES DEL USO

- El usuario es el responsable de garantizar que la aplicación y el uso del dispositivo no afecten a las características de contacto del paciente de ningún equipamiento usado cerca del sistema o en combinación con él.
- El empleo de equipamiento accesorio y/o hardware que no cumplan los correspondientes requisitos de CEM y de seguridad de este producto podrían dar lugar a un nivel reducido de seguridad y/o de rendimiento de CEM del sistema resultante. En la elección del equipamiento accesorio usado con este producto se deben tener en cuenta los siguientes aspectos:
  - El empleo del accesorio cerca del paciente.
  - Comprobar que el certificado de seguridad del accesorio se ha obtenido de conformidad con las correspondientes normas nacionales armonizadas IEC 60601-1 y/o IEC 60601-1-1.
  - Comprobar que el certificado de CEM del accesorio se ha obtenido de conformidad con las correspondientes normas nacionales armonizadas IEC 60601-1-2.
- Seguir todas las precauciones de seguridad recomendadas por el fabricante del equipamiento accesorio en la documentación entregada al usuario con el equipo.
- Conservar este manual con el dispositivo, por si hiciera falta consultarlo

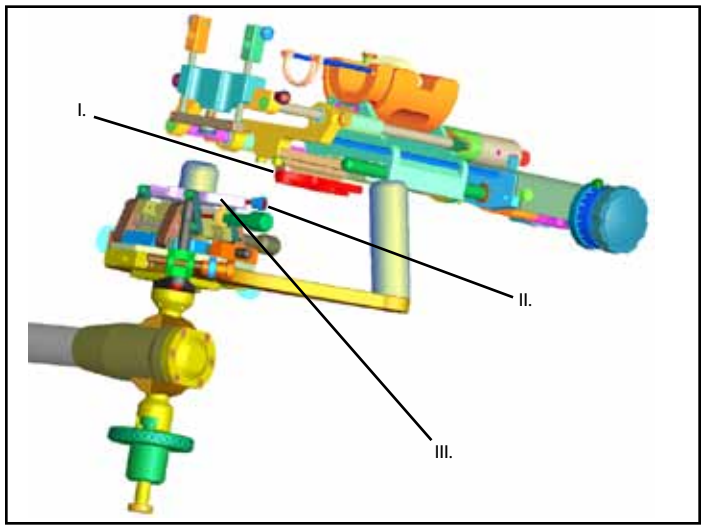
3G Ultrasound SimulView
Acuson ER7B
Aloka UST-672-5/7.5
B-K Medical 8658 (8558)
GE Healthcare ERB
Hitachi EUP-U533
Siemens Endo-P II
Terason 8B4S



I. Plataforma de la rejilla
II. Cerrojo del bastidor
III. Bastidor
IV. Perilla de ajuste del bloqueo del movimiento longitudinal
V. Tornillo de fijación del brazo
VI. Perilla de movimiento longitudinal
VII. Tambor de escala giratoria
VIII. Riel de la rejilla
IX. Perillas de bloqueo del riel de la rejilla
X. Perilla de bloqueo del movimiento giratorio

INSTALACIÓN DEL CONTROLADOR GRADUAL

1. Deslice la placa de interfaz del controlador gradual dentro de la placa de interfaz del estabilizador. Fíjela apretando la perilla de conexión rápida del controlador gradual.



I. Placa de interfaz del controlador gradual
II. Perilla de conexión rápida del controlador gradual
III. Placa de interfaz del estabilizador

2. Abra el cerrojo del bastidor.

NOTA

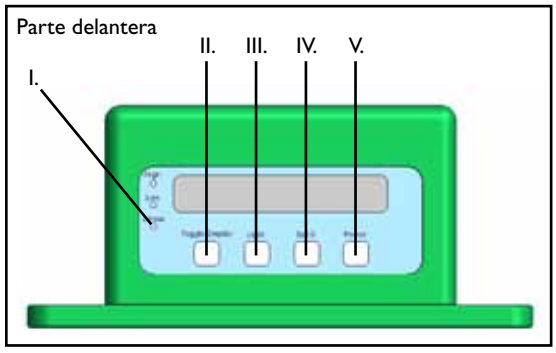
- **Para transductor GE Healthcare ERB:** se debe quitar el mango del transductor.

3. Ponga y oriente el transductor en el bastidor.
4. Cierre el cerrojo del bastidor y apriete la perilla.
5. Afloje las perillas de bloqueo del riel de la rejilla y tire hacia atrás del riel de la rejilla, de forma que la plataforma de la rejilla no estorbe en el posicionamiento inicial del transductor.
6. Centre el avance con la perilla de movimiento longitudinal.

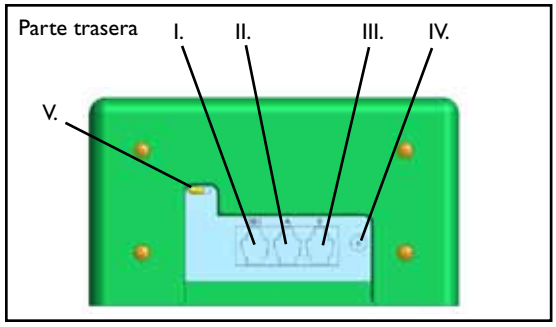
NOTA

- El movimiento longitudinal libre se logra desenganchando totalmente la perilla de bloqueo del movimiento giratorio rotándola en sentido contrario a las agujas del reloj. Active la función de avance ajustando la perilla.
- La libre rotación del bastidor se logra desactivando la perilla de bloqueo del movimiento giratorio rotándola en el sentido de las agujas del reloj. Active la función de avance apretando la perilla

CONEXIÓN DE LA PANTALLA DIGITAL

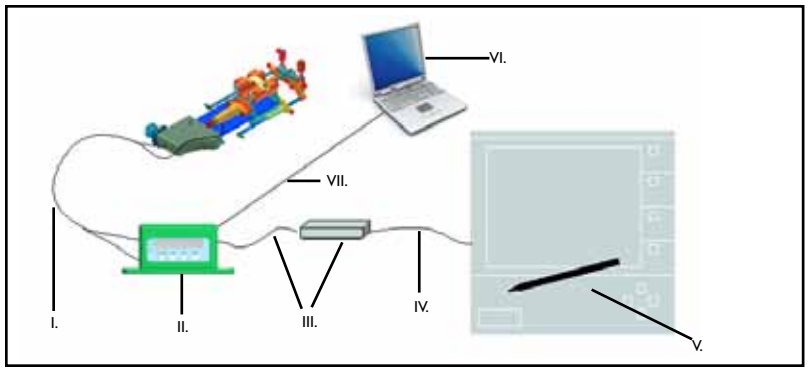


I. Luz lineal - Encendida = Posición lineal / Apagada = Posición giratoria.
II. Botón conmutador de pantalla - Conmuta la pantalla entre visualización giratoria y lineal.
III. Botón de iluminación - Enciende y apaga la luz de fondo de la pantalla. Enciende la luz en situaciones de poca iluminación.
IV. Botón de ajuste 0 - Ajusta la posición de la pantalla actual en cero.
V. Botón de encendido - Enciende y apaga la pantalla.



I. Salida de datos del puerto de interfaz de serie
II. Puerto de conexión del cable A del codificador
III. Puerto de conexión del cable B del codificador
IV. Puerto de la alimentación eléctrica (12VCC)
V. Conmutador manual de programación (sin función para el usuario final, sólo para uso de CIVCO)

1. Conecte el juego de cables del codificador en la parte trasera de la pantalla digital. Conecte el bloque de alimentación eléctrica en la parte trasera de la pantalla digital. Conecte el cable de alimentación entre el bloque de alimentación eléctrica y el enchufe de alimentación auxiliar de la parte trasera del sistema de ecografía. Utilice el bloque de alimentación eléctrica y el cable de alimentación provistos.
2. Opcional: Conecte el cable serie a la pantalla digital y al ordenador aprobado UL 60950-1. El cable de serie se puede utilizar para transmitir información sobre la posición desde la pantalla digital.



I. Juego de cables del codificador
II. Pantalla digital
III. Bloque de alimentación eléctrica (12VCC)
IV. Cable de alimentación
V. Enchufe auxiliar del sistema de ecografía
VI. Ordenador
VII. Cable de serie

AJUSTE DEL CONTROLADOR GRADUAL Y EL ESTABILIZADOR

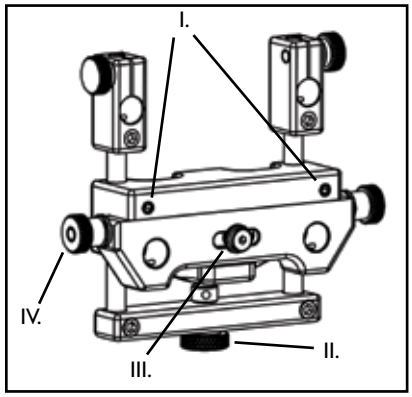
1. Agarre las asas del FAM y afloje la perilla del control de bloqueo del estabilizador.
   Para Micro-Touch: Ajuste el peso girando la perilla de ajuste de peso del estabilizador para conseguir el tacto deseado en el equipo.
2. Obtenga la posición del transductor y la imagen inicial satisfactorias.
3. Instale el paño estéril y la rejilla, sitúe la plataforma de rejilla correctamente y asegúrela con las perillas de bloqueo del riel de la rejilla.
4. Para ajustar manualmente la escala longitudinal, afloje la perilla de bloqueo del tambor y coloque el tambor de escala giratoria en cero. Apriete la perilla de bloqueo del tambor para asegurarla.
5. Para ajustar digitalmente la escala giratoria, coloque el bastidor en la posición central y reajuste la pantalla de posición giratoria a cero; consulte la ilustración de la pantalla digital delantera.
6. Pulse el botón conmutador de pantalla para cambiar la posición de la pantalla a longitudinal.
7. Para ajustar digitalmente la escala longitudinal, ajuste la pantalla digital a cero pulsando el botón de Ajuste 0.

ADVERTENCIA

- Antes de usar el equipo montado, verifique que la posición de la aguja esté bien alineada con la pantalla de software de la rejilla. Si la posición de la aguja no está bien alineada con la pantalla de software de la rejilla, ajuste la plataforma de rejilla.

AJUSTE DE LA PLATAFORMA DE REJILLA

1. Afloje los tornillos de ajuste vertical con la llave hexagonal provista (3/32 pulg). Alinee la aguja con el software girando la perilla de ajuste vertical hasta que la posición de la aguja vertical este bien alineada con la pantalla de software de la rejilla. Apriete los tornillos de ajuste vertical.
2. Afloje el tornillo de ajuste horizontal con la llave hexagonal provista (3/32 pulg). Alinee la aguja con el software girando la perilla de ajuste horizontal hasta que la posición de la aguja horizontal este bien alineada con la pantalla de software de la rejilla. Apriete el tornillo de ajuste horizontal.



I. Tornillos de ajuste vertical
II. Perilla de ajuste vertical
III. Tornillo de ajuste horizontal
IV. Perillas de ajuste horizontal

INSPECCIÓN DEL APARATO

1. El controlador gradual deberá sujetar el transductor con seguridad, permitir una rotación suave y un movimiento preciso a lo largo del eje longitudinal del transductor.

CONTROLES FUNCIONALES

ADVERTENCIA

- *Antes de cada uso, realice los siguientes controles para asegurar un rendimiento óptimo del controlador gradual.*

1. Gire la perilla del movimiento longitudinal para comprobar que el carro se mueve libremente por todo el recorrido lineal y que realiza la función de controlador gradual.
2. Gire el bastidor para comprobar el movimiento por todo el recorrido rotacional.

Paño de cobertura

USO PREVISTO

- El paño de cobertura está diseñado para utilizarse como cubierta de protección del instrumento en dispositivos médicos y sirve para prevenir la transferencia de microorganismos, fluidos corporales y material de partículas.

ADVERTENCIA

- *Las leyes federales de los Estados Unidos de América sólo permiten la venta o el uso de este aparato bajo control médico.*
- *Para poder usar este dispositivo debe haber recibido formación previa sobre los procedimientos de ultrasonografía. Consulte las instrucciones de uso del transductor en el manual del sistema.*
- *No utilizar si se ha vulnerado la integridad del envase o si ha vencido la fecha de caducidad.*

USO DEL PAÑO DE COBERTURA

NOTA

- Para asegurar un procedimiento estéril, cubra la unidad después de que el transductor se encuentre bien posicionado en el recto y que el plan de radiación haya sido completado.

Fijación del paño con cinta

1. Usando una técnica estéril, retire el paño del envase.
2. Extienda el paño con las marcas de los bordes hacia arriba. Rasgue la lengüeta en el lado cortado.
3. Coloque el paño sobre el graduador con el lado cortado abierto hacia el paciente.
4. Asegure con tiras de cinta bajo el transductor.
5. Alinee los agujeros pareados en el paño con los agujeros en la plataforma de la rejilla.
6. Asegurar la rejilla a la plataforma fijará el paño en su posición.

Fijación del paño con elásticos

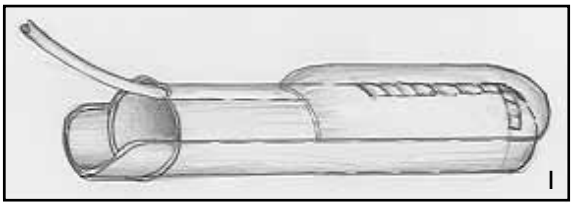
1. Usando una técnica estéril, retire el paño del envase.
2. Extienda el paño y coloque adhesivos circulares en la esquina superior.
3. Estire las bandas de la parte inferior del paño y colóquelas sobre el graduador con el lado adhesivo hacia el paciente.
4. Alinee los agujeros de guía dentro de los adhesivos en el paño con los agujeros en la plataforma de la rejilla.
5. Asegure la rejilla a la plataforma a través de los agujeros de guía en el paño.

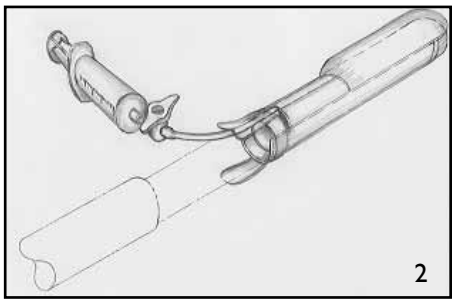
ELIMINACIÓN

ADVERTENCIA

- *Deseche después de su uso los componentes no reutilizables como residuos infecciosos.*

Globo para endocavidades


1


2

UTILIZACIÓN DE LA UNIDAD

- *El separador del dispositivo puede utilizarse para realizar procedimientos de exploración y de aguja guiada para el diagnóstico mediante ultrasonidos en la zona endocavitaria.*

ADVERTENCIA

- *Las leyes federales de los Estados Unidos de América sólo permiten la venta o el uso de este aparato bajo control médico.*
- *Para poder usar este dispositivo, debe haber recibido formación previa sobre los procedimientos de ultrasonografía. Consulte las instrucciones de uso del transductor en el manual del sistema.*

COLOCACIÓN DEL GLOBO EN EL TRANSDUCTOR

1. Coloque una cantidad adecuada de gel dentro la endocavidad o en la cara del transductor para aumentar la calidad de la exploración, así como a la colocación y retirada del globo.
2. Inserte el transductor en el globo con el tubo de llenado situado hacia la parte central superior del transductor. Tire bien del globo sobre la cara del transductor para eliminar las arrugas y las burbujas de aire.
3. Coloque el globo de modo que las costuras laterales se encuentren a una distancia simétrica con respecto a la disposición longitudinal.
4. Pegue el globo con cinta asegurándose de que fija a su alrededor pestañas de plástico (no se incluye la cinta).
5. Llene la jeringa con 30 cc de solución salina. Llene el globo a través del puerto de bloqueo luer sujetando la punta de la sonda hacia abajo; rellene y aspire con 10-20 cc hasta que haya eliminado todo el aire. No infle el globo en exceso.
6. Desinfle el globo dejando conectada una jeringa de 25-30 cc.

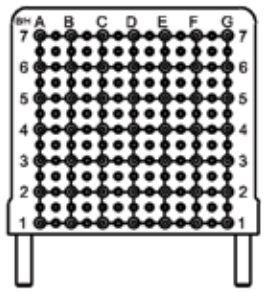
ELIMINACIÓN

ADVERTENCIA

- Deseche después de su uso los componentes no reutilizables como residuos infecciosos.

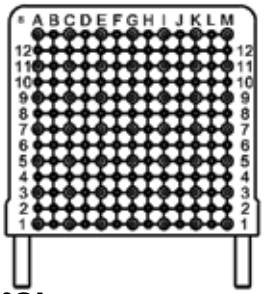
Rejilla

B-K Medical 8551, 8658 (8558) transducers
Hitachi EUP-U533 transducer



17/18GA

Acuson ER7B transducer
Aloka UST-672-5 / 7.5 transducer
GE Healthcare ERB transducer
Siemens Endo-P II transducer



17/18GA

UTILIZACIÓN DE LA UNIDAD

- *Ofrece a los médicos una serie de canales guía para las agujas ubicados de forma precisa que se utilizan para facilitar la colocación e inserción precisa con respecto a la sonda de imagen ultrasónica.*

ADVERTENCIA

- *Las leyes federales de los Estados Unidos de América sólo permiten la venta o el uso de este aparato bajo control médico.*
- *Para poder usar este dispositivo, debe haber recibido formación previa sobre los procedimientos de braquiterapia. Si desea más información sobre la preparación, la seguridad y el mantenimiento del transductor y el sistema de braquiterapia, consulte el manual del usuario del sistema.*
- *No las utilice si observa que el envase no está entero o si ha transcurrido la fecha de caducidad.*
- *No utilice la rejilla si parece estar agrietada o rota.*
- *La rejilla no se puede volver a esterilizar una vez utilizada.*
- *Asegúrese de que los gráficos del monitor de ultrasonidos coinciden con los de la rejilla.*
- *Tenga cuidado cuando de no romper la aguja cuando la introduzca en la rejilla.*

MONTAJE DE LA REJILLA

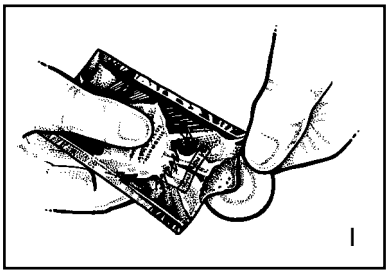
1. Utilice técnicas estériles para retirar la rejilla del envase.
2. Seleccione los gráficos de la rejilla que coincidan con el monitor de ultrasonidos.
3. Apriete los mandos de bloqueo.

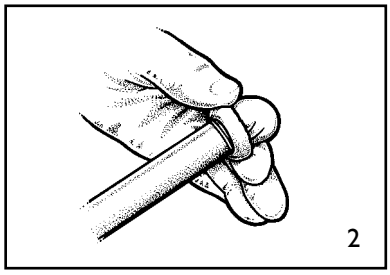
ELIMINACIÓN

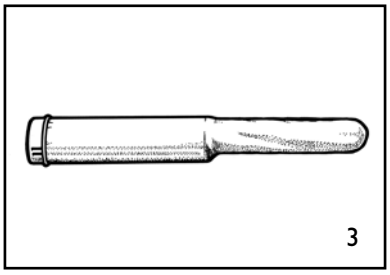
ADVERTENCIA

- Deseche después de su uso los componentes no reutilizables como residuos infecciosos.

NeoGuard™ Cubierta libre de látex del transductor


1


2


3

USO INDICADO

- La cubierta permite usar el transductor en la ejecución de procedimientos de escaneo y guiados por aguja sobre la superficie del cuerpo, diagnóstico por ultrasonido endocavitario e intraoperatorio, previniendo la transferencia del microorganismos, líquidos corporales y material particulado al paciente y al personal sanitario durante la reutilización del transductor.

ADVERTENCIA

- *Las leyes federales de Estados Unidos restringen la venta o uso de este dispositivo a un médico o bajo receta de un médico.*
- *Antes de usarlo, debe tener conocimientos de ultrasonografía. Para leer las instrucciones de uso de su transductor, consulte su manual del sistema.*
- *Deseche los componentes para un solo uso como desechos infecciosos.*
- *Consulte el manual de su sistema para reprocesar el transductor entre usos.*

Cubrir el transductor y el soporte

ADVERTENCIA

- *Use exclusivamente agentes o geles solubles en agua. Los materiales con petróleo o aceite mineral podrían dañar la cubierta.*
- *Los componentes desechables están en envases esterilizados y son para usar una sola vez. No utilizar si se ha vulnerado la integridad del envase o si ha vencido la fecha de caducidad.*
- *Con fines ilustrativos solamente, el transductor puede mostrarse sin una cubierta del transductor. Coloque siempre una cubierta sobre el transductor para proteger a los pacientes y los usuarios de la contaminación cruzada.*

1. Aplique la cantidad adecuada de gel dentro de la cubierta y/o en la cara del transductor. Si no se usa gel se puede producir una mala digitalización de imágenes.
2. Inserte el transductor en la cubierta asegurándose de usar técnicas de esterilización adecuadas. Tire de la cubierta sobre la cara del transductor para eliminar las arrugas y burbujas de aire y con cuidado para no pinchar la cubierta.
3. Fije la funda rodeándola con bandas (Si aplica).
4. Revise la funda para asegurarse de que no tiene agujeros o roturas.